

Pais _____

No. _____

Questionario para los inmigrantes de Onna-Son

※Explicación de palabras. "Iju" →La mudanza del país descendiente para el exterior.

"Ido" →La mudanza del país exterior al otro país exterior.

[Contenido Básico]

Nombre _____ Fecha de Nacimiento 19 _____ mes _____ día _____

Dirección _____

Numero de Telefono: _____ Correo electrónico(e-mail) _____

Q 1 .De que generación es usted?

a.Primer generacion b.Segunda generacion c.Tercera generacion d.Otros ()

Q 2 . Donde es la direccion de su familia antes de la emigración. Marque con un circulo la letra que le corresponde.

* Si usted es de la segunda o tercera generacion escriba la direccion que le corresponda a la familia de sus padres.

a.Nakama b.Kisenbaru c. Afuso d.Seragaki e.Ota f.Onna g.Minami Onna
h.Tancha i. Fuchaku j.Maeganeku k.Nakadomari l. Yamada m. Maeda n. Shioya o. Ukaji
p.Otros. ()

[La situacion antes de la inmigración]

Q 3 . Escribe acerca de los miembros de la familia antes de la inmigración.

Miembros de la flia.	Nombre y apellido	Edad (Nacido en el año)	Miembros de la flia.	Nombre y apellido	Edad (Nacido en el año)
		()			()
		()			()
		()			()
		()			()
		()			()

Q 4 . La profesion antes de Inmigración. Circule la letra que le corresponda y escribe en () sobre los detalles.

* Si usted era menor de edad, escribe la profesion de sus padres.

a.Agricultura b.Pesca c.Ingenieria forestal d.Trabajo independiente ()
e.Servicio Tecnico () f.Ayudante en el servicio de la familia ()
g.Trabajo en el Servicio Publico () h.Labores de casa
i.Estudiante () j.Otros ()

Q 5. Conteste solo la persona que se dedicaba a la agricultura antes de la inmigración.

- ①Agricultor independiente o agricultor en el terreno prestado.
 a. Agricultor independiente. b. agricultor en el terreno prestado.
- ②Agricultura o Plantación en el 'Tambo'
 a. Agricultura (Cultivo principal)
 b. Plantación en el Tambo (Cultivo principal)

[Situación de la inmigración]

Q 6. Escribe acerca de la Fecha de inmigración, para que país, y para dónde se mudó, su razón en que se mudó, y su trabajo.

A. Cuando se mudó de Okinawa:

- ①Su manera
 a. reclutamiento, alistamiento b. llamada por alguien del mismo origen
 c. llamada de la familia d. otros ()
- ②De dónde (), Cuándo (Taisho · Showa año mes día),
 () en que edad.
 Para dónde () se mudó.

③La profesión que se ocupó _____

④Escribe la razón y motivos de inmigración.

- ⑤La situación cuándo usted salió para inmigrarse. Escribe en () Numero de personas.
 a. Sólo b. Con familia () c. Amigos () d. Conocidos ()
 e. Otros ()

Miembros	Nombre y apellido	Edad (Nacido en el año)	Miembros	Nombre y apellido	Edad (Nacido en el año)
		()			()
		()			()
		()			()
		()			()

⑥Escribe sobre la transportación de Okinawa para el país de inmigración

⑦La persona que le introdujo o (Nombre de la compañía) _____

⑧Acerca del fondo para mudarse

- a.Su propio dinero ⇒ i .reserva ii .Moai (dinero acumulado por grupos o familiares)
 iii.La venta de terrenos iv.Otros ()
 b.Deuda ⇒ i .Bancos ii .Familia iii.Parientes iv.Conocidos v.Otros ()

⑨Escribe acerca de la situación de despedida.

B.Acerca de la mudanza. Conteste sólo la persona que se mudó del país que inmigró.

①De que manera

- a.Reclutamiento b.Llamada por alguien del mismo origen
 c.Llamada de la familia d.Otros ()
 ②De dónde (), Cuándo (Año , mes día), () Su edad,
 Para dónde se mudó ()。

③Su profesión en que se dedicó _____

④Escribe la razón y motivos de inmigración.

C.Sobre la tercera mudanza. Conteste sólo la persona que se mudó.

①De que manera

- a.Reclutamiento b.Llamada por alguien del mismo origen c.Llamada de la familia
 d.Otros ()
 ②De dónde (), Cuándo (Año , mes día), () Su edad.
 Para dónde se mudó ()。

③Su profesión en que se dedicó _____

④Escribe la razón y motivos de inmigración.

[Acerca del país que se inmigró]

Q 7. Había asociación de grupos de la misma prefectura, del mismo pueblo, del mismo interés.

- a.Había b.No había

Q 8. Conteste solo las personas que había asociación de grupos de la misma prefectura, o del mismo pueblo.

① Que tipo de grupo?

- a.Asociación de la misma prefectura b.Del mismo pueblo c.Grupo del mismo interés.
 d.Amigo común e.Grupo de [Moai] f.Asociación de la tierra natal e.Otros ()

②Escribe sobre los nombres del grupo, y sus actividades. (puede ser mas de un grupo)

* Escribe sobre la forma de inscripción o ser miembro del grupo, cuántas personas habian en el grupo y sus actividades.

Nombre del grupo			
Cómo se inscribió			
Numero de los miembros			
Sus actividades			

Q 9 . Habia relaciones con personas fuera de Okinawa?

1.No habia

2.Habia⇒ aHabia relaciones con personas fuera del origen de Okinawa especialmente

()←nombre de la prefectura.

b.Habia relaciones con las personas de la localidad donde se inmigró, especialmente

()

c.Habia relaciones con inmigrantes de otro país. especialmente () ←nombre del país.

* Por favor escribe sobre los detalles del relacionamiento.

Q 8 . Estaba mandando dinero o cosas para Okinawa?

1.No estaba.

2.Si. estaba. aQue cantidad de dinero y su periodo que mandava_____

bQue cosas mandava y su periodo que mandava._____

Q 9 . Pidió que mandara de Okinawa cosas necesarias en el local que se inmigró?

1.No.

2.Si. a.Lo que pidió (artículos) _____

b.El estado que llegó de Okinawa

* Escribe sobre el estado del artículo que pidió, por ejemplo, fue mandado por Okinawa pero no le llegó o fue habierto en el correo,etc.

Q10. La experiencia en lugar que se inmigró o en el lugar que se mudó.

* Por favor escribe cualquier cosa sobre su familia, el trabajo, su tierra natal, como se sintió, el sufrimiento, la felicidad, los recuerdos de la inmigración etc.

✂Les agradecemos mucho por su colaboración.